

# Buntis ako

sa **CALIFORNIA**

# pagbubuntis + TRABAHO KO

Mayroon akong mga karapatan na may kaugnayan sa:



## PROTEKSYON SA TRABAHO

Kailangang lumiban sa iyong trabaho?



## PAMALIT SA SUWELDO

Kailangang kumita habang hindi ka nagtatrabaho?



## MGA TULONG AT PAGKAKAPANTAY-PANTAY

Kailangan ng mga tulong? Nahaharap sa diskriminasyon?

## PAANO ITO MAAARING GUMANA

Kailangan ni Lisa ng 4 na linggong pagliban sa trabaho bago siya manganak at 6 na linggong pagliban sa trabaho para magpaggaling. Pagkatapos noon, kailangan niya ng 12 linggong pagliban sa trabaho para makasama ang kanyang bagong panganak na sanggol.

### ANG MGA BATAS NA ITO AY MAAARING MAKATULONG:

#### PDL

#### PAGLIBAN SA TRABAHO DAHIL SA PAGBUBUNTIS

- 5+ na mga empleyado
- Kung karapat-dapat sa pareho, sabay na pagaganahin bilang FMLA na pagliban

#### FMLA / CFRA

#### BATAS SA PAGLIBAN SA TRABAHO DAHIL MAY SAKIT ANG KAPAMILYA/ BATAS SA MGA KARAPATAN NG PAMILYA SA CALIFORNIA

- 1+ taon ng serbisyo
- 1250+ oras ng trabaho sa nakaraang taon
- 50+ na mga empleyado sa 75 milya

#### SDI

#### INSURANCE NG ESTADO PARA SA MAY KAPANSANAN

- Hindi makapagtrabaho, o hindi masyado makapagtrabaho dahil sa kapansanan
- Binabayaran sa SDI sa panahon ng base period

#### PFL

#### MAY BAYAD NA PAGLIBAN SA TRABAHO PARA SA MGA BAGAY NA MAY KAUGNAYAN SA PAMILYA

- Lumiban sa trabaho para makasama ang bagong panganak na sanggol, bagong ampon o bagong kinakalingang bata
- Binabayaran sa SDI sa panahon ng base period

#### PSD

#### MAY BAYAD NA MGA PAGLIBAN SA TRABAHO SA DAHIL SAKIT SA CA

- Nagtrabaho nang kahit 90 araw
- May sakit o mga medikal na appointment

#### FEHA / LAL

#### BATAS SA PATAS NA PAGTATRABAHO AT PABAHAY

- 5+ na mga empleyado

#### BATAS SA MGA KALUWAGAN SA PAGPAPASUSO

- Mga pagbabago sa paraan na ginagawa mo ang iyong trabaho, paglipat, o karagdagang pagliban sa trabaho bilang isang makatwirang kaluwagan para sa pagbubuntis
- Pahinga at pribadong espasyo (hindi banyo) para sa pagpapalabas ng gatas sa suso
- Proteksiyon laban sa diskriminasyon, pangharass at paghihiganti

Dahil ang mga ito ay nagbibigay ng:

Narito ang dapat ginawin:

Humiling sa iyong employer

Humiling sa iyong employer

Mag-apply sa [www.EDD.ca.gov](http://www.EDD.ca.gov)

Mag-apply sa [www.EDD.ca.gov](http://www.EDD.ca.gov)

Humiling sa iyong employer

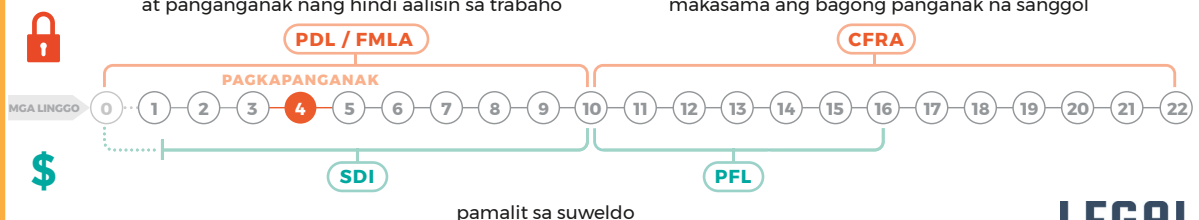
Pumunta sa [dlse.ca.gov](http://dlse.ca.gov)

Humiling sa iyong employer

Pumunta sa [dfeh.ca.gov](http://dfeh.ca.gov) o [dlse.ca.gov](http://dlse.ca.gov)

pagliban dahil sa pagbubuntis at panganganak nang hindi aalisin sa trabaho

pagliban nang hindi aalisin sa trabaho para makasama ang bagong panganak na sanggol



pamalit sa suweldo

Ako ay bagong magulang

sa CALIFORNIA

# pagiging magulang + TRABAHO KO

Ako ay may mga karapatan na may kaugnayan sa:



**PROTEKSYON SA TRABAHO**

**Kailangang lumiban sa iyong trabaho?**

**ANG MGA BATAS NA ITO AY MAAARING MAKATULONG:**

Dahil ang mga ito ay nagtatadhana ng:

Narito ang dapat gawin:

**FMLA / CFRA**

KUNG GUSTONG MAKASAMA ANG BAGONG ANAK O AALAGAAN ANG

anak

magulang

asawa

kinakasama

**BATAS SA PAGLIBAN SA TRABAHO DAHIL MAY SAKIT ANG KAPAMILYA/ BATAS SA MGA KARAPATAN NG PAMILYA SA CALIFORNIA**

- 1+ taon ng serbisyo
- 1250+ oras ng trabaho sa nakaraang taon
- 50+ na mga empleyado sa 75 milya

- Walang bayad na pagliban na hindi aalisin sa trabaho para sa pinakamataas na 12 linggo para makasama ang bagong panganak na sanggol, bagong ampon o bagong kinakalingang bata sa loob ng unang taon, o para alagaan ang kapamilyang may malubhang sakit
- Pagpapatuloy ng mga benepisyong pangkalusugan

**Humiling sa iyong employer**

**FSPA**

**BATAS PARA PAYAGANG LUMIBAN SA TRABAHO PARA SAMAHAN ANG MGA ANAK SA AKTIBIDAD SA PAARALAN**

- 25+ na mga empleyado
- Maaaring gamitin ng magulang, tagapagalaga, pangalawang magulang, foster na magulang, lolo o lola o tumatayong mga magulang sa isang bata.

- Walang bayad na pagliban nang hindi aalisin sa trabaho para sa pinakamataas na 40 oras bawat taon para: maghanap o mag-enroll sa pangangalaga ng bata o paaralan; paglahok sa pangangalaga ng bata o mga aktibidad sa paaralan; at/o tugunan ang pangangalaga sa bata o emergency sa paaralan
- Maliban kung para sa mga emergency, maaaring gumamit ng limitasyon ang employer nang 8 oras bawat buwan

**Humiling sa iyong employer**

**PFL**

anak

magulang

biyenang

asawa

kinakasama

kapatid

lolo o lola

apo

**MAY BAYAD NA PAGLIBAN SA TRABAHO PARA SA MGA BAGAY NA MAY KAUGNAYAN SA PAMILYA**

- Lumiban sa trabaho para makasama ang bagong panganak na sanggol, inampon o kinakailangang bata sa unang taon, o para alagaan ang kapamilyang may malubhang sakit
- Binabayaran sa SDI sa panahon ng base period

- Hanggang 55% ng lingguhang suweldo para sa pinakamataas na 6 na linggo, pagkatapos ng 1-linggong panahon ng paghihintay (maaaring kunin ng pahinto-hinto)

**Mag-apply sa [www.EDD.ca.gov](http://www.EDD.ca.gov)**



**PAMALIT SA SUWELDO**

**Kailangang kumita habang hindi ka nagtatrabaho?**

**PSD**

anak

magulang

asawa

kinakasama

kapatid

lolo o lola

apo

**MAY BAYAD NA MGA PAGLIBAN SA TRABAHO SA SAKIT**

- Nagtrabaho nang kahit 90 araw
- May sakit, nag-aalaga para sa may sakit na anak o mga medikal na appointment

- Magtatamo ng 1 oras para sa bawat 30 oras na tinarabaho nang hanggang sa pinakamataas na 6 na araw bawat taon
- Maaaring maglagay ang employer ng limitasyon sa paggamit sa 3 araw bawat taon

**Humiling sa iyong employer**

- Proteksyon laban sa paghihiganti

**Pumunta sa [dlse.ca.gov](http://dlse.ca.gov)**

**UI**

**INSURANCE PARA SA WALANG TRABAHO**

- Makakapagtrabaho ngunit walang trabaho o hindi masyadong makakapagtrabaho nang hindi mo kasalanan (na-lay off/ pinaalis sa trabaho, hindi pinagbigyan ang pagliban sa trabaho, atbp.)

- Hanggang \$450 bawat linggo para sa pinakamataas na 26 na linggo, pagkatapos ng 1-linggong panahon ng paghihintay

**Mag-apply sa [www.EDD.ca.gov](http://www.EDD.ca.gov)**

**PAANO ITO MAAARING GUMANA**

Kailangan ni Juan ng 12 linggong pagliban sa trabaho para makasama ang kanyang sanggol na anak na babae.

pagliban nang hindi aalisin sa trabaho para makasama ang pamilya



**FMLA / CFRA**

MGA LINGGO



**PFL**

pamalit sa suweldo